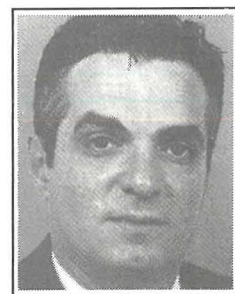


MOSTA - L-ORIGINI TA' L-ISEM

minn Raymond CAUCHI



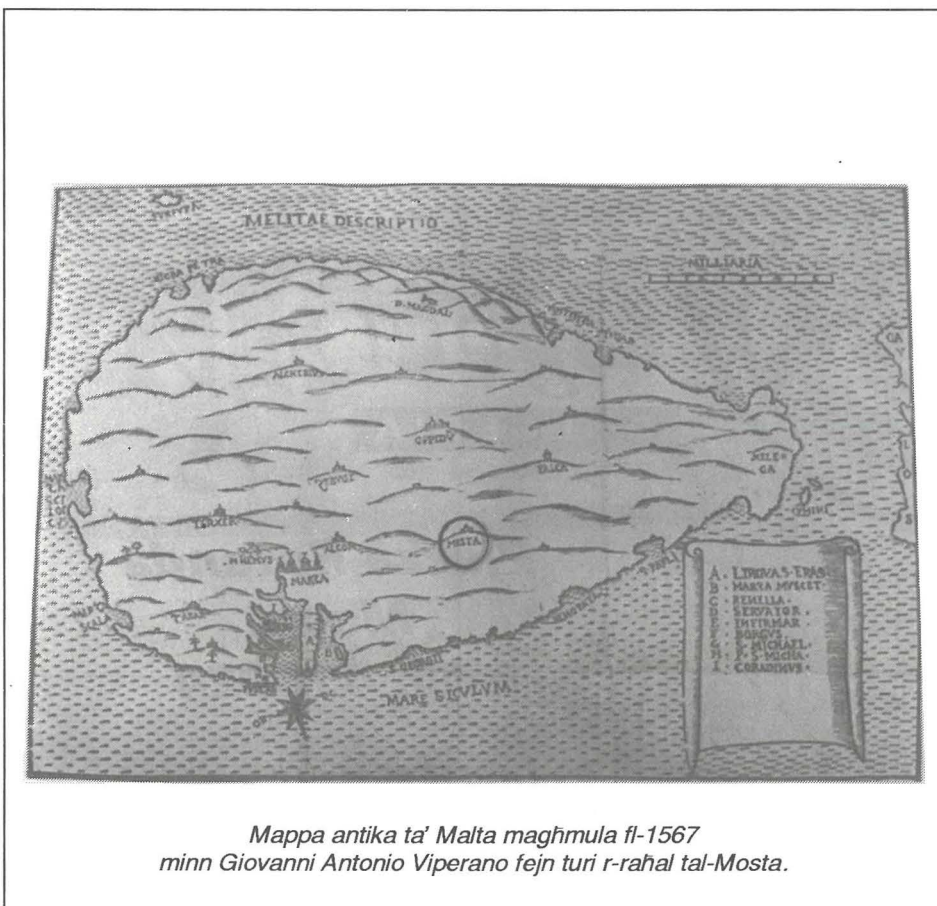
Nafseb li bhali, kull Mosti jixtieq li jkun jaf aktar dwar l-origini ta' l-isem tal-belt taghna - "Mosta". Sfortunatament sa issa, ghadu ma nstab xejn dokumentat dwar dan, allura wiehed irid jipprova janalizza l-istorja antika tal-belt taghna u jasal ghal xi konklużjoni li taghmel xi ftit sens.

Nafu illi l-Istoriku E.B. Vella kien ghamel xi tiftix mhux hazin biex jipprova jasal ghal xi tip ta' konklużjoni. Infatti fil-ktieb tieghu *Storja tal-Mosta* semma erba' interpretazzjonijiet differenti li setghu wasslu biex jinghata l-isem tal-belt taghna. Kumment, kurjuż hafna huwa li fil-ktieb ta' Bollandi, *Acta Sanctorum*, (Octobris, Vol. II, p. 80), ilitaq' ma "Santa Musta", izda jghid li kull ma sab ikkwotat dwar din il-qaddisa hu biss li kienet mietet Martri.

Haġa waħda hija ċerta. Minhabba l-fatt li l-Kavallieri ta' l-Ordni ta' San Gwann waslu Malta fl-1535, Malta saret attrazzjoni akbar fid-

dinja ta' dak iż-żmien. Gara wkoll li f'dak iż-żmien, id-dinja bdiet tiġi interpretata kemm fid-daqs kif ukoll fl-ghamla ta' l-art minn Kartografi famużi. Wiehed minn dawn kien Ortelius, li kien l-ewwel kartografu li ppubblika l-ewwel *'Atlas Modern'* fl-1570, u propju f'din il-pubblikazzjoni insibu mappa ta' Malta bl-isem "Mosta" elenkat ma' hafna oħrajn.

Qabel dan naf fiż-żgur li xbiha oħra ta' Malta dehret fil-pubblikazzjoni ta' Ptolomey, izda sa llum ghad ma kellix l-opportunita' li nara din il-mappa u ghalhekk ma nistax nikkommenta dwar il-Mosta - jekk tidhirx fuq il-mappa jew le. Dan Ptolomey kien Ġeografu u Astronomu Grieg li ghex bejn it-80 u l-150 A.D., u ghamel xogħol kbir li wassal kartografi kbar biex ifasslu l-art f'kull parti tad-dinja. Imma l-ewwel pubbli-kazzjoni tieghu tmur lura ghal x'aktarx l-1477, għax haġa stramba hafna hi li x-xogħol tieghu dam mistoħbi ghal aktar minn millenju shih!



Mappa antika ta' Malta magħmula fl-1567 minn Giovanni Antonio Viperano fejn turi r-rahhal tal-Mosta.

Tul it-tmexxija tal-Kavallieri, insibu numru kbir ta' mapep ippubblikati minn żmien għall-iehor u minn dawn stajt insewgi kif żviluppat il-Mosta f'dawn l-aħħar 450 sena. Nista ngħidilkom li l-Mosta dejjem dehret u interessanti mhux ftit tidher wkoll ix-xagħra ta' Santa Margerita u l-Kappella ta' San Pawl l-Ewwel Eremita li tinsab f'għar f'Wied il-Għasel. Jidher ċar li l-istudjużi li kienu jżuruna, dejjem interessahom hafna il-Wirt Arkeologiku li għandna f'pajjiżna. Il-parti arkeologika kienet dejjem tiddomina l-kotba li ġew ippubblikati bejn is-16 u s-

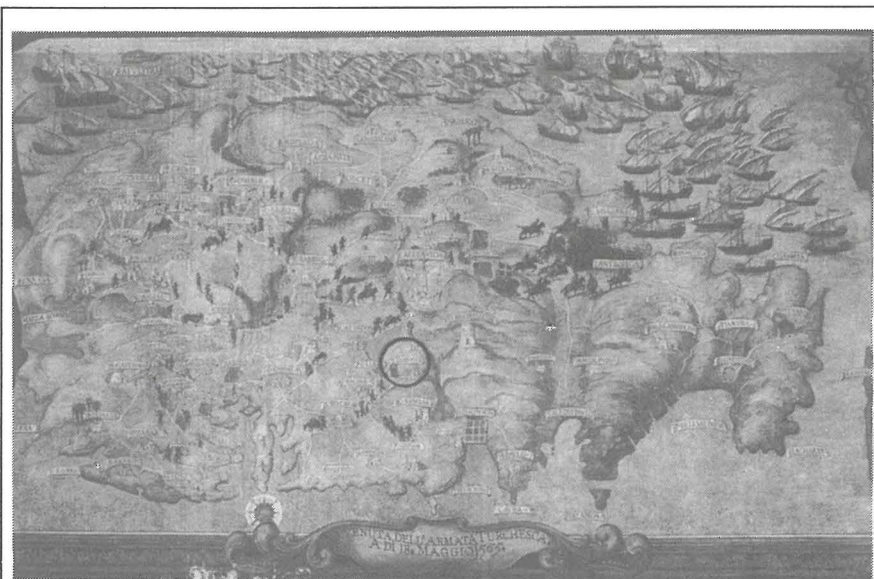
17-il sekl. Saħansitra wieħed isib li l-ewwel immagini ta' Malta li ġew ippubblikati kienu propju disinji ta' hwejjeġ arkeoloġiċi li instabu f'Malta.

B'dan kollu naslu għall-konkluzjoni li l-isem Mosta huwa antik aktar minn 500 sena. L-isfortuna hi li qabel dan iż-żmien ma stajt insib xejn aktar dokumentat dwar dan l-isem. Wieħed irid isemmi l-interpretazzjoni li ta l-Inġinier u Arkitett Ġorġ Grognet, fejn qal li l-isem Mosta ġej minn kelma qadima Atlantika "mistur", li ġejja mill-kelma Latina "mysterium", li tfisser "moħbi". Izda kulhadd jaf li dan Grognet kien daħħal f'rasu li Malta hija biċċa minn **Atlantide** - "Belt qadima mitlufa". Għalkemm għamel minn kollox biex l-istudju tiegħu jiġi rikonoxxut, kollox baqa' bħal ma qal hu stess 'mistur'.

Filologu ieħor, Annibale Preca, qal li l-isem Mosta ġej mill-kelma Ebrajka "**Moza**" li tfisser "**ħarġa**". Għaldaqstant Preca pprova jfisser li peress li l-Mosta hija magħmula minn wita sabiħa ta' art li minn ġo fiha għaddej wied mill-isbaħ, setgħet issemmiet hekk għax il-Mosta kienet propju il-post idejali fejn wieħed jista' joħroġ ħarġa. Għal darb'ohra hadd ma qabel ma' din, għax Malta hija mimlija postijiet sbieħ fejn wieħed jista' joħroġ.

Fl-aħħar, l-Istoriku E.B. Vella jgħidilna li l-Professor Sir Temi Zammit, flimkien ma' għadd ta' Professuri oħra, qablu li l-kelma Mosta ġejja mill-kelma Għarbija "**Wast**", li tfisser "**tpoġġi fin-nofs**". Bil-Malti ngħidu 'fost' jew 'fustani', u jekk tħares lejn il-pożizzjoni ġeografika tal-Mosta, hija tinsab fin-nofs ta' Malta u mpogoġiha fost żewġ għoljiet. Naħseb li din id-definizzjoni li taw dawn il-Professuri hija ċertament ta' min jikkonsidraha bħala l-aħjar waħda, izda għal darb'ohra xejn fiż-żgur.

Jekk tħares lejn x'qal kulhadd, issib li kollha jidhru li jaqblu li l-isem Mosta huwa qadim ħafna, aktar milli antik, għaliex haġa komuni



Pittura ta' Mappa ta' Malta ta' Matteo Perez d'Aleccio fejn turi l-Armata Torka fit-18 ta' Mejju 1565 - 'La Venuta dell'Armata Turchesca a di Maggio 1565' - fejn tidher tajjeb il-Mosta bl-isem 'Lamosta'.

hija li kollha qablu li l-isem ġej minn Kulturi mill-aktar qodma - dawk Atlantiċi, Ebrajki u Għarab.

Għalhekk nispiċċa biex ngħid li l-isem Mosta huwa qadim ħafna fiż-żgur għax fil-Mosta instabu ħafna oqbra Puniċi, ħofor tar-roti, *dolmens* u haġar ġgantesk. Dawn huma kollha provi eżistenti li l-Mosta kienet abitata sa minn ħafna snin Qabel Kristu. Għaldaqstant nemmen li l-isem Mosta seta ngħata lill-belt tagħna dak iż-żmien, għaliex appena grupp ta' nies jiddeciedu li jibnu djarhom x'imkien, l-ewwel haġa li tiġi f'rashom, jekk kemm il-darba il-wita ta' l-art li għażlu biex jibnu djarhom fuqha għad ma għandiex isem, hija propju dik li jagħtuha isem. Għalhekk din il-komunita', li mill-fdalijiet li nstabu fuq din l-art u b'mod speċjali fiż-żona ta' Santa Margerita, jidher li kienet numeruża. Din għammret fuq din l-art għal żmien twil u ma jistax ikun li hallew l-art li fuqha kienu qegħdin jgħixu, mingħajr isem.

ħafna mill-ibliet Maltin huma assoċjati ma' personaġġi storiċi jew inkella avvenimenti storiċi li graw propju fil-belt tagħhom. Fil-Mosta, sa issa, ma' nista' naħseb fl-ebda personaġġ jew avveniment storiku li l-isem jista' jkun assoċjat miegħu. Għalhekk nistgħu nikkonfermaw aktar li l-isem seta oriġina biss mill-pożizzjoni ġeografika tal-Mosta f'pajjiżna - pożizzjoni ċentrali.